

Distr.: General
12 December 2007
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة الإحصائية

الدورة التاسعة والثلاثون

٢٦-٢٩ شباط/فبراير ٢٠٠٨

البند ٤ (د) من جدول الأعمال المؤقت*

بنود للعلم: إحصاءات التجارة الدولية للبضائع

فرقة العمل المشتركة بين الوكالات المعنية بإحصاءات التجارة الدولية للبضائع

مذكرة من الأمين العام

وفقاً لما طلبته اللجنة الإحصائية في دورتها الثامنة والثلاثين**، يتشرف الأمين العام بأن يحيل إلى اللجنة تقرير فرقة العمل المشتركة بين الوكالات المعنية بإحصاءات التجارة الدولية للبضائع. ويقدم هذا التقرير الذي أعدته منظمة التجارة الدولية، بوصفها الداعية لاجتماعات فرقة العمل، إلى اللجنة للعلم. ويرجى من اللجنة أن تحيط علماً بالعمل الذي أنجزته فرقة العمل، ولا سيما اختصاصاتها المستكملة وبرنامج عملها في المستقبل.

* E/CN.3/2008/1

** الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ٢٠٠٧، الملحق رقم ٤ (E/2007/24)، الفصل الأول - ألف.



تقرير فرقة العمل المشتركة بين الوكالات المعنية بإحصاءات التجارة الدولية للبضائع

المحتويات

الصفحة	الفقرات
٣	أولا - متابعة الإجراءات التي اتخذتها اللجنة الإحصائية ٥-١
٣	ألف - دليل الأرقام القياسية لأسعار الصادرات والواردات ٣-١
٣	باء - التنقيح الرابع للتصنيف الموحد للتجارة الدولية ٥-٤
٤	ثانيا - الأنشطة المنفذة منذ الدورة السابعة والثلاثين للجنة الإحصائية ١٥-٦
٤	ألف - المنهجية ٨-٦
٦	باء - قواعد بيانات التجارة الدولية: إنتاج ونشر البيانات الدولية ١٤-٩
٨	جيم - موقع الإنترنت العام لفرقة العمل المشتركة بين الوكالات المعنية بإحصاءات التجارة الدولية للبضائع ١٥
٩	ثالثا - المسائل المستجدة والأنشطة المتصلة بها ٢٠-١٦
١٠	رابعا - اختصاصات فرقة العمل المشتركة بين الوكالات المعنية بإحصاءات التجارة الدولية للبضائع ٢١

المرفقات

١١	الأول - اختصاصات فرقة العمل المشتركة بين الوكالات المعنية بإحصاءات التجارة الدولية للبضائع
١٣	الثاني - سرد موجز بالأنشطة (المنجزه والجارية) لفرقة العمل المعنية بإحصاءات التجارة الدولية للبضائع خلال فترة السنتين قيد الاستعراض

أولا - متابعة الإجراءات التي اتخذتها اللجنة الإحصائية ألف - دليل الأرقام القياسية لأسعار الصادرات والواردات

١ - أشارت فرقة العمل المشتركة بين الوكالات المعنية بإحصاءات التجارة الدولية للبضائع في تقريرها المقدم إلى اللجنة الإحصائية في دورتها الرابعة والثلاثين (E/CN.3/2003/14) إلى ضرورة وضع دليل عن مؤشرات التجارة الدولية من خلال جهد مشترك بين الوكالات. وأيدت اللجنة هذه الخطة ورحبت باعتماد صندوق النقد الدولي إعدادها.

٢ - ويتولى الصندوق تنسيق العمل المتعلق بإعداد دليل الأرقام القياسية لأسعار الصادرات والواردات وذلك بهدف تعزيز الاتساق من حيث الهيكل والأسلوب مع دليل الأرقام القياسية لأسعار المستهلكين ودليل الأرقام القياسية لأسعار المنتجين، اللذين أعدهما الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الأسعار، وتوحي التناسق في المضمون والمصطلحات والمنهجية حسب الاقتضاء. وقام الفريق العامل بتشكيل فريق تقني من الخبراء وعممت مسودات الدليل عبر موقع مخصص في شبكة الإنترنت. واستعرض فريق الخبراء المسودة في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦.

٣ - وانصبت شواغل فرقة العمل أساسا على إمكانية تجميع أرقام قياسية مفصلة للأسعار بناء على دراسات استقصائية، ومدى فعاليتها من حيث التكلفة ومدى ملاءمة استخدام قيم الوحدات لاستكمال الأرقام القياسية للأسعار أو الحل محلها. وبناء على ذلك، عُدل نطاق تركيز الدليل على الأرقام القياسية للأسعار ليشمل فصلا إضافيا عن مزايا وعيوب استخدام قيم الوحدات. ويُتوقع وضع الصيغة النهائية للدليل في ٢٠٠٨/٢٠٠٩.

باء - التنقيح الرابع لتصنيف الموحد للتجارة الدولية

٤ - وافقت اللجنة الإحصائية في دورتها الخامسة والثلاثين على توصية فرقة العمل بإعداد تنقيح رابع لتصنيف الموحد للتجارة الدولية (SITC, Rev.4). وقامت شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة بإعداد مشروع أولي لتصنيف ونسقت إعداد مشروع المؤقت. وفي دورتها السابعة والثلاثين، أحاطت اللجنة الإحصائية علما بالمشروع النهائي للتنقيح الرابع لتصنيف الموحد للتجارة الدولية (SITC, Rev.4)، وطرحته شعبة الإحصاءات للنشر.

٥ - وأصبح التنقيح الرابع للتصنيف الموحد للتجارة الدولية (SITC, Rev.4) متوافرا الآن في شكله المطبوع (الصيغة الانكليزية)^(١) والإلكتروني على موقع شعبة الإحصاءات. ويجري إعداد صيغ التصنيف باللغات الرسمية الأخرى للأمم المتحدة. ويتضمن موقع شعبة الإحصاءات على الإنترنت أيضا جداول الارتباط بين التنقيح الرابع للتصنيف الموحد للتجارة الدولية (SITC, Rev.4) والتنقيح الثالث للتصنيف الموحد للتجارة الدولية (SITC, Rev.3) والطبعتين المعدلتين للنظام المنسق لتوصيف السلع الأساسية وترميزها (HSO2 و HSO7). ويجري حاليا الربط بين التنقيح الرابع للتصنيف الموحد للتجارة الدولية (SITC, Rev.4) والتصنيف حسب الفئات الاقتصادية العريضة.

ثانيا - الأنشطة المنفذة منذ الدورة السابعة والثلاثين للجنة الإحصائية ألف - المنهجية

٦ - إحصاءات التجارة الدولية للبضائع. يرد ملحق دليل مجمعي إحصاءات التجارة الدولية للبضائع في برنامج المنشورات الخاص بشعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧. والغرض منه تقديم مزيد من التوضيحات بشأن المسائل ذات الاهتمام المشترك عن طريق توفير معلومات إضافية وتوجيهات بشأن عملية التجميع ذات صلة بتلك الإحصاءات. ويتألف مشروع الملحق من ستة فصول تغطي مجموعة واسعة من المسائل، منها لمحة عن الممارسات الوطنية في مجالي التجميع والتعميم ومدى توافقها مع إحصاءات التجارة الدولية للبضائع: مفاهيم وتعريف، التنقيح الثاني (IMTS, Rev.2)^(٢). ويوجز هذا الجزء من الملحق ردود البلدان على الاستبيان الذي صاغته شعبة الإحصاءات واستعرضه باقي أعضاء فرقة العمل المعنية بإحصاءات التجارة الدولية للبضائع وشارك في إرساله كل من شعبة الإحصاءات ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي ومنظمة التجارة العالمية. وتورد باقي فصول الملحق إما معلومات مستكملة عن مختلف المواضيع المتعلقة بتجميع البيانات التجارية أو تركز على تحديات جديدة محددة تؤثر في إحصاءات تجارة البضائع. وتتناول بصفة خاصة المسائل التالية: اتفاقية كيوتو المنقحة، والنظام المنسق - الإصدار ٧ (HSO7)، والتنقيح الرابع للتصنيف الموحد للتجارة الدولية (SITC, Rev.4)، ومسائل منتقاة عن المفاهيم وتجميع البيانات (من قبيل استخدام معيار تغير الملكية، والسلع التحويلية والواردات المسلمة على ظهر السفينة)، وجمع البيانات عبر نظام إحصاءات التجارة

(١) ورقات إحصائية، العدد ٣٤، التنقيح ٤ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع E.06.XVII.10).

(٢) دراسات في الطرق، العدد ٥٢، التنقيح ٢ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.98.XVII.16).

فيما بين بلدان الجماعة الأوروبية، والعلاقة بين التنقيح الثاني لإحصاءات التجارة الدولية للبضائع والتنقيحين الخامس والسادس لمنشور دليل ميزان المدفوعات. وأدلى العديد من أعضاء فرقة العمل بإسهاماتهم في إعداد المشروع المؤقت. وحتى وقت كتابة هذا التقرير، تواصلت شعبة الإحصاءات إعداد النص النهائي للملحق.

٧ - تنقيح إحصاءات التجارة الدولية للبضائع، المفاهيم والتعاريف. أيدت فرقة العمل مبادرة شعبة الإحصاءات المتمثلة في بدء التنقيح الثالث لإحصاءات التجارة الدولية للبضائع بهدف عرض التوصيات المستكملة على اللجنة الإحصائية لاعتمادها في آذار/مارس ٢٠١٠. وأصبح التنقيح الثالث للتوصيات ضروريا لعدة أسباب منها:

(أ) تغيرات في طرق التجارة الدولية للبضائع من قبيل تزايد عولمة عمليتي الإنتاج والتوزيع، وتوسيع التجارة ضمن الشركة ذاتها، والمعاملات التي تنطوي على عناصر يجري فيها الجمع بين البضائع والخدمات؛

(ب) تغيرات في البيئة القانونية، من قبيل قيام مجلس منظمة الجمارك العالمية باعتماد اتفاقية كيوتو المنقحة والإجراءات القانونية/الإدارية الجديدة لتوفير مزيد من الأمن أو لزيادة تبسيط إجراءات الجمارك؛

(ج) تغيرات في الأطر الإحصائية ذات الصلة، من قبيل نظام الحسابات الوطنية، ١٩٩٣^(٣) ودليل ميزان المدفوعات؛

(د) تغيرات في احتياجات المستخدم، بما في ذلك زيادة الطلب على مزيد من المعلومات المفصلة والمقدمة في الوقت المناسب لأغراض المفاوضات المتعلقة بالوصول إلى الأسواق والسياسات التجارية، والأبحاث المتعلقة بالسوق التي تجريها دوائر الأعمال، والتحليلات الاقتصادية (من قبيل الربط بين بيانات الصناعة والبيانات التجارية)؛

(هـ) الحاجة إلى مزيد من التوضيحات بشأن بعض المفاهيم القائمة وتحسين يسر القراءة بصفة عامة.

ويرد وصف لطرائق وتنظيم عملية التنقيح في تقرير منفصل تقدمه شعبة الإحصاءات إلى اللجنة.

٨ - قوائم التسميات الجغرافية. بناء على التجارب المستخلصة في مجال إحصاءات تجارة البضائع، قدمت فرقة العمل إلى لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية وثائق أولية بشأن مسألة

(٣) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.94.XVII.4.

تحسين الشفافية والمواءمة في وضع قوائم التسميات الجغرافية فيما بين المنظمات الدولية. ووافقت اللجنة على تركيز العمل في هذا المجال على الترميز القطري وطلبت من شعبة الإحصاءات جمع الشواغل والأسئلة المتعلقة بالقيم التجميعية أو التفصيلية للبلدان والأقاليم غير المشمولة حالياً في الرموز الموحدة للبلدان أو المناطق لأغراض الاستخدام الإحصائي^(٤). أما الشفافية في أوجه التباين بين التصنيفات الإقليمية، فينبغي أن تكفلها الفرق المشتركة بين الوكالات والخبراء، من قبيل تلك المعنية بمؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية.

باء - قواعد بيانات التجارة الدولية: إنتاج ونشر البيانات الدولية

٩ - يتمحور هدف فرقة العمل حول تحسين إنتاج ونشر البيانات الدولية من حيث الكفاءة والتنوعية والاتساق مع تخفيف عبء تقديم البيانات الذي يقع على عاتق السلطات الوطنية وتجنب الازدواجية في عمل المنظمات الدولية. وبفضل سلاسة التعاون فيما بين المنظمات المتعددة الأطراف، تحققت نتائج مهمة فيما يتعلق باتباع أسلوب مشترك لجمع البيانات وتجهيزها ونشرها.

١٠ - التعاون بين شعبة الإحصاءات ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي. شهدت قاعدة بيانات الأمم المتحدة الإحصائية لتجارة السلع الأساسية (Comtrade) تحسينات ملحوظة فيما يتعلق بآليات التنسيق وجودة البيانات. وبصفة خاصة:

(أ) بدأ تنفيذ النظام المشترك لجمع المعلومات وتجهيزها التابع لشعبة الإحصاءات ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦. وحتى الآن، أصبحت جميع مجموعات البيانات المجمعة ابتداء من عام ٢٠٠٠ مواءمة بالكامل؛

(ب) تواصل اللجان الإقليمية للأمم المتحدة ومنظمات دولية أخرى تعاونها مع شعبة الإحصاءات في جمع ملفات البيانات التجارية السنوية. وبصفة خاصة، أبرمت منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة اتفاقاً رسمياً مع شعبة الإحصاءات بشأن تبادل البيانات التجارية؛

(ج) تحقق مزيد من التقدم في التوفيق بين البيانات المدرجة في قاعدة البيانات الإحصائية لتجارة السلع الأساسية، والأرقام السنوية الواردة في النشرة الشهرية للإحصاءات التابعة للأمم المتحدة، ومجموعة البيانات المشتركة؛

(٤) ورقات إحصائية، العدد ٤٩، التنقيح ٤ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.98.XVII.9)؛ ومتاح أيضاً على العنوان التالي: <http://unstats.un.org/unsd/methods/m49/m49.htm>

(د) أنشأت شعبة الإحصاءات بوابة إلكترونية جديدة لقاعدة البيانات الإحصائية لتجارة السلع الأساسية تحدد نقطة الدخول إلى جميع المعلومات والخدمات المتعلقة بقاعدة بيانات الأمم المتحدة الإحصائية لتجارة السلع الأساسية، بما في ذلك قاعدة معارف ومنتدى للخبراء والمجتمعات المحلية.

١١ - مجموعة البيانات المشتركة. وهي مجموعة بيانات تحليلية تهدف إلى تحسين التغطية والاتساق، وتوفيق بين القيم السنوية لمجموع تجارة البلدان المتاحة في قواعد بيانات المنظمات المشاركة (المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، ومؤتمر الأمم المتحدة المعني بالتجارة والتنمية، وشعبة الإحصاءات، ومنظمة التجارة العالمية). وهي الآن متاحة في موقع فرقة العمل على شبكة الإنترنت كقاعدة بيانات تفاعلية تميز بين البيانات الرسمية وأفضل القيم حسب المفاهيم والتعاريف الدولية وتتضمن توصيفات التسويات والتقديرات في بياناتها الفوقية. ويتسنى تحسين جودة البيانات في مجموعة البيانات التحليلية هذه عن طريق التخصص في العمل وتقاسمه فيما بين المنظمات الدولية. ويتم تحديث مجموعة البيانات المشتركة سنويا، وقد وردت من المستخدمين تعليقات إيجابية بشأنها.

١٢ - وسترکز الأنشطة في المستقبل على لفت انتباه المستخدمين إلى مجموعة البيانات المشتركة، وعلى طريق التماس التعليقات من الهيئات الإحصائية الوطنية، واستكشاف إمكانية استخدام نظام تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الفوقية لصيانتها.

١٣ - أدوات نشر البيانات وأشكال عرضها. أحرزت المنظمات تقدما كبيرا في مجال نشر البيانات، وخاصة في طريقة عرض بيانات تجارة البضائع بالاقتران مع مؤشرات إحصائية أخرى ذات فائدة من الناحية التحليلية. وتمثلت التطورات الجديدة بالذكر المستجدة لدى أعضاء فرقة العمل فيما يلي:

(أ) قيام منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي بإطلاق قاعدة بيانات إلكترونية لمؤشرات التجارة الدولية؛

(ب) إصدار نماذج التعريف التي وُضعت بالاشتراك بين مركز التجارة الدولية ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، واستُكملت بالجدول الوطنية المعدة سلفا على مستوى الستة أرقام للنظام المنسق والتي نشرتها منظمة التجارة العالمية؛

(ج) إصدار اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي قاعدة بيانات إلكترونية (CEPALSTAT) تجمع بين المؤشرات الاجتماعية والاقتصادية والبيئية؛

(د) تجديد البرنامج الإلكتروني لقاعدة البيانات الإحصائية الموضوعية لمنظمة الأغذية والزراعة (FAOSTAT) بإضافة عناصر منها تسميات جديدة من أجل تيسير مقارنة البيانات التجارية ببيانات ذات صلة تتعلق بميادين أخرى؛

(هـ) الخطط التي وضعها مركز التجارة الدولية من أجل تمكين الاقتصادات النامية من الاستخدام المجاني لبرنامج الإلكتروني (TradeMap).

(و) توفير جميع البرامج الإلكترونية للمكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية مجاناً، وتشمل قاعدة البيانات نيوكرونوس (NewCronos) وقاعدة بيانات التجارة الخارجية (EasyComext) وقاعدة بيانات التجارة الخارجية التحليلية (Analytical Comext)، فضلاً عن نشر البيانات عن طريق أقراص الفيديو الرقمية وآلية بروتوكول نقل الملفات.

١٤ - التجارة والأهداف الإنمائية للألفية. يعكف ثلاثة من أعضاء فرقة العمل (وهم مركز التجارة الدولية ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية ومنظمة التجارة العالمية) على حشد مواردهم من أجل تصميم وصيانة مؤشرين بشأن الوصول إلى الأسواق (٣٨ و ٣٩)، يستخدمان في رصد الأهداف الإنمائية للألفية. ويرتبط هذان المؤشران بحصة الواردات إلى البلدان المتقدمة النمو من البلدان النامية وأقل البلدان نمواً المسموح بدخولها دون رسوم جمركية، ومتوسط التعريفات التي تفرضها البلدان المتقدمة النمو على المنتجات الزراعية والمنسوجات والملابس الواردة من البلدان النامية. وقامت المنظمات الثلاثة بتصميم موقع مخصص على الإنترنت لهذين المؤشرين المتعلقين بالوصول إلى الأسواق، كما تشرف على تحديثه.

جيم - موقع الإنترنت العام لفرقة العمل المشتركة بين الوكالات المعنية بإحصاءات التجارة الدولية للبضائع

١٥ - دشنت فرقة العمل موقعاً خاصاً بها متاحاً للجمهور على شبكة الإنترنت، يرمي إلى نشر مواد مرجعية شاملة عن إحصاءات التجارة الدولية للبضائع. ويستضيف الموقع قاعدة بيانات مجموعة البيانات المشتركة ويوفر بوابة لإحصاءات التجارة لدى المنظمات الدولية، ومفاهيمها وتعريفاتها، ومعلومات عن ممارسات التجميع وإعداد التقارير، وأنشطة بناء القدرات (تورد الأنشطة مصنفة حسب السنة والمنظمة والبلد) واستكمالات عن أنشطة فرقة العمل.

ثالثاً - المسائل المستجدة والأنشطة المتصلة بها

١٦ - تُعد التجارة موضوعاً سريع التطور. وتترتب على الاتجاه المكثف نحو العولمة الذي يشهده الاقتصاد العالمي، وتغير الممارسات التجارية والإدارية الناشئ عن التدفقات الدولية للسلع، وكذلك تنقيح الأطر الإحصائية الرئيسية، آثار على إحصاءات تجارة البضائع.

١٧ - وقد وصلت فرقة العمل تحديد المسائل التي يجب تحليلها أو فرص تحسين المفاهيم والتعريفات، وترشيد إنتاج البيانات وتحسين جودتها. وفضلاً عن ذلك، ظلت فرقة العمل مطلعة أولاً بأول على الأنشطة المبتكرة التي يقوم بهافرادى أعضاء الفرقة، ومنها على سبيل المثال:

(أ) حفز التشريع الجديد للمكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية المتعلق بالإحصاءات داخل الجماعة الأوروبية وخارجها (الذي سيطبق في عام ٢٠٠٩) المناقشات عن التوازن بين عبء إعداد التقارير واحتياجات المستخدمين؛

(ب) بدأت منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والمكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية مشاريع للربط بين الإحصاءات الهيكلية لقطاع الأعمال وإحصاءات التجارة. وسيجعل هذا الربط بالإمكان استخراج منتجات إحصائية جديدة، من قبيل المؤشرات التي تجمع بين الإحصاءات التجارية والمعايير المتصلة بالمؤسسات التجارية (التصنيف مثلاً وفقاً للحجم و/أو الفئة)، أو تقدير التجارة داخل الشركة ذاتها؛

(ج) تتمثل المشاريع الجارية في المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية التي تعتبر مهمة لتحليل التجارة داخل الشركة ذاتها وسلاسل القيمة (التجارة حسب المهام)، أو لربط إحصاءات التجارة مع غيرها من المجالات لتحليل العولمة بصفة عامة، في سجل المجموعة الأوروبية لتسجيل الشركات المتعددة الجنسيات وبرنامج لتحديث إحصاءات الأعمال والتجارة من أجل تقليل أعباء تقديم البيانات وإتاحة تنفيذ التكنولوجيات الجديدة.

١٨ - وتعكف فرقة العمل على النظر في هذه التطورات من حيث المنهجية العامة، كما أوصت بالممارسات الواجبة لجمع البيانات. وفي حين أن ملحق دليل مجمعي إحصاءات التجارة الدولية للبضائع المزمع إصداره يكرس مناقشة مطولة للتطورات الجديدة، فإن فرقة العمل تأخذها في الاعتبار على نحو كامل في أنشطتها الحالية وفي التخطيط لأعمالها في المستقبل، مثل إعداد تنقيح لإحصاءات التجارة الدولية للبضائع، التنقيح ٢.

١٩ - كما أن التطورات الجديدة في ممارسات التجارة والأعمال تجعل من المحتم تنقيح المعايير القياسية أو المفاهيم المسبقة القديمة حينما تكون الظواهر الاقتصادية الجديدة ذات

طبيعة شاملة لعدة قطاعات، مثل قياس أنشطة فروع الشركات الأجنبية، أو الرصد الإحصائي للتجارة داخل الشركة ذاتها عبر الحدود. وتستتبع الاحتياجات الجديدة إلى وضع إحصاءات مفصلة على صعيد قطاع الأعمال، فهجا مشتركا في مجالي التجارة في البضائع والتجارة في الخدمات.

٢٠ - ومن أجل وضع هذه الاستراتيجية التطلعية، قامت فرقة العمل المعنية بإحصاءات التجارة الدولية للبضائع بالاتصال بفرقة العمل المشتركة بين الوكالات المعنية بإحصاءات التجارة الدولية في الخدمات لاستكشاف سبل التوصل إلى تعاون أوثق. ومن المخطط عقد أول اجتماع مشترك خلال عام ٢٠٠٨ لمناقشة القضايا الشاملة لعدة قطاعات وزيادة التعاون، وسيتناول ذلك قضايا معينة وتكون له نواتج محددة تحديدا جيدا وأسلوب عمل فعال.

رابعاً - اختصاصات فرقة العمل المشتركة بين الوكالات المعنية بإحصاءات التجارة الدولية للبضائع

٢١ - استعرضت فرقة العمل اختصاصاتها واتفقت على إصدار صيغة مستكملة لها، على النحو الوارد في المرفق الأول.

المرفق الأول

اختصاصات فرقة العمل المشتركة بين الوكالات المعنية بإحصاءات التجارة الدولية للبضائع

أولاً - الأعضاء، والجهة الداعية للاجتماعات، وتنظيم العمل

١ - قامت شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة بإنشاء فرقة العمل المشتركة بين الوكالات المعنية بإحصاءات التجارة الدولية وذلك في عام ١٩٩٠، بناء على طلب اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية. وقد وافقت شعبة الإحصاءات في دورتها السابعة والعشرين المنعقدة في عام ١٩٩٣ على إنشاء فرقة العمل. وتضم فرقة العمل جميع الكيانات أو المنظمات الدولية الناشطة في مجالات جمع إحصاءات التجارة الدولية للبضائع وتجهيزها ونشرها واستخدامها، أو أي من تلك المجالات. وتشمل شعبة الإحصاءات، والشعب الإحصائية باللجان الإقليمية للأمم المتحدة، ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، ومنظمة التجارة العالمية، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، ومنظمة الجمارك العالمية، وصندوق النقد الدولي، والبنك الدولي، والمكتب الإحصائي للاتحاد الأوروبي، ومركز التجارة الدولية. ويجوز للمنظمات الدولية الأخرى أن تنضم إلى فرقة العمل بصفة مراقب بموافقة الأعضاء الحاليين.

٢ - وقد أُنشئت منظمة التجارة العالمية لتكون الجهة الداعية للاجتماعات في فرقة العمل.

٣ - وستعقد فرقة العمل اجتماعات سنوية عادية. ويمكن تنظيم اجتماعات إضافية حسب اللزوم.

٤ - وتتولى منظمة التجارة العالمية شؤون موقع فرقة العمل على الإنترنت باعتبارها الجهة الداعية للاجتماعات فيها، بينما تتولى شؤون موقع النقاش الإلكتروني للمجموعة منظمة التجارة العالمية ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي بصورة مشتركة.

٥ - وتقرر جميع المسائل الإجرائية بتوافق آراء الأعضاء العاديين، أو بتصويت بالأغلبية إذا طلب ذلك أي عضو في فرقة العمل.

ثانياً - ولاية فرقة العمل

- ٦ - هدف فرقة العمل هو كفالة تنسيق الأنشطة التي تقوم بها الوكالات المشاركة فيها في مجال إحصاءات التجارة الدولية للبضائع والمجالات المتصلة بذلك، ومن بينها ما يلي:
- (أ) تنسيق جمع البيانات من البلدان ومشاطرة مجموعات البيانات التي جرى جمعها من أجل تقليل العبء الملقى على البلدان في تقديم البيانات؛
- (ب) الموازنة بين إجراءات تجهيز البيانات، وتنسيق نشر البيانات عن طريق قواعد بيانات الوكالات ومنشوراتها، من أجل تعزيز اتساق إحصاءات التجارة الدولية للبضائع وخدمة مجتمع المستخدمين على نحو أفضل؛
- (ج) تنسيق جمع المعلومات عن الممارسات القطرية في تجميع ونشر البيانات، والتعاون في تقييم جودة البيانات القطرية وتحديد الممارسات السديدة؛
- (د) تحديد مسائل جديدة في مجالي المفاهيم وجمع البيانات، ودراساتها على نحو منهجي وصياغة مقترحات لحلول ممكنة؛ وفي هذا السياق، تسهم فرقة العمل في عملية تنقيح توصيات اللجنة الإحصائية المتعلقة بإحصاءات التجارة الدولية للبضائع؛
- (هـ) تعزيز التضافر فيما يخص عمل فرق العمل الأخرى المشتركة بين الوكالات والأفرقة العاملة واللجان، ولا سيما فيما يخص فرقة العمل المعنية بإحصاءات التجارة الدولية في الخدمات؛
- (و) تنسيق مبادرات التدريب وبناء القدرات، خصوصاً في البلدان النامية، لضمان أن تكون تلك المبادرات على قدر أكبر من الكفاءة من حيث تحقيق موازنة أفضل بين الممارسات القطرية في تجميع البيانات ونشرها ومن حيث دقة مجموعات البيانات القطرية التي يجري تجميعها ونشرها.

ثالثاً - تقديم التقارير إلى اللجنة الإحصائية

- ٧ - ستعد الجهة الداعية للاجتماعات في فرقة العمل تقريراً سنوياً لتقديمه إلى اللجنة الإحصائية. وسيصف التقرير التقدم الذي أحرزته فرقة العمل خلال السنة السابقة وكذلك خططها للعمل في المستقبل وفقاً للاختصاصات الحالية.

المرفق الثاني

سرد موجز بالأنشطة (المنجزة والجارية) لفرقة العمل المعنية بإحصاءات التجارة الدولية للبضائع خلال فترة السنتين قيد الاستعراض

الإنجازات

تم إنجاز	النشاط
٢٠٠٦	• التنقيح الرابع للتصنيف الموحد للتجارة الدولية
٢٠٠٦	• موقع فرقة العمل على الإنترنت (http://imts.wto.org)
٢٠٠٦	• مجموعة البيانات المشتركة المنشورة في موقع فرقة العمل على الإنترنت (قاعدة البيانات التفاعلية)
٢٠٠٧	• قاعدة بيانات إحصاءات تجارة السلع الأساسية بالأمم المتحدة: الموازنة التامة بين مجموعتي بيانات منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والأمم المتحدة

الأنشطة الجارية

التاريخ المتوقع للإنجاز	النشاط المنهجية
٢٠٠٩/٢٠٠٨	• دليل مؤشرات الأرقام القياسية لأسعار الصادرات والواردات
٢٠٠٧	• ملحق دليل مجمي إحصاءات التجارة الدولية للبضائع
٢٠٠٩	• مسودة التنقيح الثالث لإحصاءات التجارة الدولية للبضائع، المفاهيم والتعريفات